

Votre portail famille

ECOLE | LOISIRS | SORTIES | SPORT | FAMILLE

Guide d'utilisation

4^e édition

mis à jour le 13 février 2023

Faites vos démarches
plus simplement !

www.espace-citoyens.net/saint-germain-les-arpajon



Saint-Germain
les-Arpajon



Madame, Monsieur,

Le portail famille est un service municipal dématérialisé mis en place sur la ville de Saint-Germain-lès-Arpajon afin de simplifier vos démarches. C'est un outil simple, convivial et rapide.

Nous poursuivons notre travail d'accompagnement en vous fournissant un nouveau guide d'utilisation, plus détaillé, pour vous familiariser encore plus avec votre portail famille.

De plus, une fois connecté sur l'interface publique, des vidéos ont été intégrées dans l'onglet « Aide pratique », celles-ci vous aideront dans vos démarches.

Nous vous invitons à lire attentivement ce guide d'utilisation qui vous explique à la fois ce que vous pouvez trouver comme information sur le portail famille, via l'interface publique, mais également les différentes procédures pour faire vos demandes en ligne, via l'interface privée.

CONNEXION AU PORTAIL FAMILLE

Afin de vous connecter au portail famille, vous devez, dans un premier temps, vous connecter au site de la ville : **ville-sgla.fr**.

En page d'accueil, cliquez sur l'**icône «EDUCATION & JEUNESSE»**. Vous êtes redirigé vers le portail famille.



*Astuce : afin de gagner du temps, mettez dans vos favoris l'adresse du portail qui apparaît dans la barre d'adresse du navigateur : **www.espace-citoyens.net/saint-germain-les-arpajon***

1. Interface publique (interface accessible à tous sans mot de passe)



Vous trouvez sur cette interface les différentes informations concernant la direction Education et Jeunesse, ainsi que des liens vers l'Instagram du Centre de Ressources Jeunesse, d'Oxyjeune, vers la page Facebook de la ville et le site internet de la ville.

EDUCATION JEUNESSE



Retrouvez toutes les informations liées au milieu éducatif de vos enfants via cette dalle. Pour exemple, nous en avons détaillé quelques-uns ci-dessous.

Documents utiles : tous les documents à télécharger pour les inscriptions.

Scolarité : regroupe toutes les informations, renseignements et démarches concernant la vie scolaire : écoles, transport scolaire et études.

LES SERVICES

DOCUMENTS UTILES (A TÉLÉCHARGER)
SCOLARITÉ
LES ETUDES
STRUCTURE ENFANCE
NOUVELLES ACTIVITES PERISCOLAIRES
STRUCTURE JEUNESSE
CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS
SEJOURS ETE
PREVENTION
COLLEGE
SERVICE REGIE / FACTURATION
PARTENAIRES

Structure Enfance : regroupe toutes les informations concernant la pause méridienne, les accueils périscolaires, l'accueil de loisirs (mercredi et vacances).

Prévention : retrouvez des informations, des ressources et tout renseignement utile sur les projets de prévention: le harcèlement, le numérique...

Service Régie facturation : regroupe toutes les informations concernant la facturation, les tarifs et le quotient familial.



AIDE PRATIQUE

Retrouvez les tutoriels et le guide qui vous permettront d'utiliser le portail famille et de faire toutes vos démarches.



ACTUALITÉS

A consulter régulièrement, vous retrouverez toutes les informations importantes des services liées à vos enfants ou vos démarches.



ACTUALITÉS

TOUTES LES ACTUALITÉS	 INFORMATION POUR LA Mesdames, Messieurs du 1er février au 31 m
SERVICE SCOLAIRE	
SERVICE ENFANCE	
INFORMATIONS	
MENUS	 INSCRIPTION RENTREE S Mesdames, Messieurs s'effectuer du :
LES PROGRAMMES	

**ON A BESOIN DE VOUS !**
Les jeunes élus du Cor
retrçant la vie sous u

CONNEXION À VOTRE ESPACE PERSONNEL



Entrez **l'identifiant et le mot de passe** que vous avez reçus par mail après l'inscription de votre enfant auprès de la direction Education et Jeunesse.

Pour éviter les erreurs de saisie, il suffit de copier/coller le mot de passe fourni dans l'email qui vous a été envoyé.

Si vous ne l'avez pas reçu, vérifiez dans vos spams ou dans les courriers indésirables.

Lors de votre première connexion, il est important de modifier votre mot de passe afin de le mémoriser plus facilement. Cependant, celui-ci doit répondre aux critères suivants :

- au moins 1 majuscule
- 8 lettres et chiffres
- un symbole (# %...)

Si vous avez perdu votre mot de passe, cliquez simplement sur **«j'ai oublié mon mot de passe»** et suivez les instructions. Un email sera envoyé sur votre boîte email pour réinitialiser le mot de passe. **Inutile d'appeler la direction Education et Jeunesse, celle-ci n'est pas en possession des codes !**

Votre identifiant = adresse e-mail fournie au service sans la partie "@..."

1. Interface privée (interface accessible avec votre mot de passe)

MON ESPACE

Dans cette partie, vous retrouvez les informations relatives à votre foyer et vos contacts, qui sont les personnes autorisées à être contactées et à venir récupérer vos enfants durant les temps de pause méridienne, aux accueils périscolaires et à l'accueil de loisirs des mercredis et des vacances.



Entourage : Permet d'ajouter et de modifier les coordonnées de votre entourage et de vos contacts.

ATTENTION ! Vous ne pouvez pas supprimer vos contacts, vous devez contacter le service via la dalle «Contact Enfance/Scolaire» pour nous le signaler.



Si vous avez des modifications à effectuer, faites-les dans la partie **«Modifier mes coordonnées»** (adresse postale, adresse e-mail, n° de téléphone).

ATTENTION ! Ne faites aucune modification sur la partie «Profil» ! Ces modifications ne seront pas prises en compte par les services Enfance et Scolaire qui n'ont pas accès à cette partie du portail familles.

FONCTIONNALITÉS « MON TABLEAU DE BORD »

MON TABLEAU DE BORD



Mes dernières demandes : permet de vérifier les réservations ou démarches que vous avez effectuées.

Mes factures : retrouvez toutes vos factures.

Espace de stockage : coffre fort qui permet de stocker vos documents personnels ; les services municipaux n'y ont pas accès.

Mes actualités : retrouvez toutes les informations liées au milieu éducatif de vos enfants.

Modifier mes coordonnées : permet de modifier votre adresse postale, votre adresse e-mail, votre n° de téléphone. Attention : un justificatif obligatoire vous sera demandé pour modifier l'adresse postale !

FONCTIONNALITÉS « MA FAMILLE »

MA FAMILLE



Faire les réservations pour votre / vos enfants

ATTENTION : vous devez effectuer l'opération pour chaque enfant

Vous avez entré votre identifiant et votre mot de passe, vous êtes donc connecté au portail famille, sur votre espace privé.

Vous remarquez que vos enfants sont déjà présents dans votre espace famille. Il ne vous reste plus qu'à faire les réservations aux activités souhaitées : restauration scolaire, centre de loisirs, études.

Pour cela, cliquez sur

« Je souhaite réserver »

dans la rubrique « Ma Famille ».

MA FAMILLE




JE SOUHAITE RÉSERVER POUR :			
	Mila ALSH Mercredis	Accueil de Loisirs Élémentaire Joliot Curie	du 01/09/2020 au 06/07/2021
	Mila ALSH Petites Vacances	Accueil de Loisirs Élémentaire Joliot Curie	du 01/09/2020 au 06/07/2021


Vous retrouvez tous les droits d'inscription qui auront été ouverts au préalable par la direction Education et Jeunesse dès lors que vous aurez rendu la fiche sanitaire signée ainsi que la photocopie des vaccinations via la dalle «Fiche + vaccins».

Pour les familles en situation d'impayés, les droits concernant les vacances et mercredis ne seront pas ouverts.

Une nouvelle fenêtre apparait qui décrit les modalités pour inscrire votre enfant.
Cliquez sur **COMMENCER** en bas à droite.






ENFANCE
RÉSERVATION
Mila - ALSH Mercredis



Durée approximative de cette démarche :
5 mn

LA DÉMARCHE



RESERVATION POUR L'ACCUEIL DE LOISIRS

L'accueil de loisirs est ouvert de 7h00 à 19h00.

- **ARRIVÉE** : Vous devez déposer vos enfants soit entre 7h00 et 9h00, soit entre 13h30 et 14h00 (pour les demi-journées).
- **DEPART** : Vous pouvez récupérer vos enfants soit entre 13h30 et 14h00 (pour les demi-journées), soit entre 16h30 et 19h00.

◦ **RESERVATIONS**

Vous pouvez effectuer vos réservations ou modifications jusqu'au mardi, 23h59, de la semaine précédente.

Exemple : Vous souhaitez inscrire votre enfant pour le mercredi 9 septembre, vous pouvez effectuer votre demande jusqu'au mardi 2 septembre, 23h59.

Vous avez 3 possibilités pour inscrire vos enfants à l'accueil de loisirs (mercredis ou vacances scolaires) :


- **En journée entière** : vous devez cocher "Matin + Repas + Après-midi"
- **En demi-journée avec repas** : vous devez cocher "Matin + Repas"
- **En demi-journée (sans repas)** : vous devez cocher "Après-midi"

IMPORTANT : le portail de l'accueil de loisirs est fermé de 9h à 13h30 et de 14h à 16h30.

ANNULER LA DEMARCHE

COMMENCER >

Choisissez les journées ou demi-journées auxquelles vous souhaitez inscrire votre enfant.
ATTENTION ! les enfants inscrits le matin sont obligatoirement inscrits au repas.



LOISIRS
ECOLE - SPORT
famille
SORTIR
SANTÉ

MON ACCUEIL

ACTUALITES


ACTIVITES

INFOS PRATIQUES


VOTRE AVIS NOUS INTERESSE

EDITION DE DOCUMENTS

Bonjour Monsieur CONCERTO,
Dernière connexion le 20/09/2018 à 11:07






ENFANCE
RÉSERVATION
Boby - ALSH Grandes Vacances



Durée approximative de cette démarche :
5 mn

1 - MA DEMANDE



ANNULER LA DEMARCHE

ALLER À L'ÉTAPE 2 >

Réservations du 09/07/2018 au 31/08/2018 - Accueil de Loisirs Élémentaire Joliot Curie - CE1

Semaine

Mois

Réservations du 09/07/2018 au 31/08/2018

« Juillet 2018 »

Appliquer une périodicité

Modification apportées ici

Réservations antérieures en attente d'instruction

Tout cocher / Tout décocher

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
28	09/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	10/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	11/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	12/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	13/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	14/07	15/07
29	16/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	17/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	18/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	19/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	20/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	21/07	22/07
30	23/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	24/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	25/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	26/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	27/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	28/07	29/07
31	30/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	31/07 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	01/08 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	02/08 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	03/08 Matin <input type="checkbox"/> Repas <input type="checkbox"/> Après-Midi <input type="checkbox"/>	04/08	05/08

Cliquez ensuite sur **ALLER À L'ÉTAPE 2 >**

MON ACCUEIL

ACTUALITÉS

ACTIVITÉS

INFOS PRATIQUES

VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE

EDITION DE DOCUMENTS

Bonjour Monsieur CONCERTO.

Dernière connexion le 20/04/2018 à 11:37

ENFANCE

RÉSERVATION

Boby - ALSH Grandes Vacances

Durée approximative de cette démarche :

5 mn

2 - LE RÉCAPITULATIF

ANNULER LA DÉMARCHE

< RETOUR À L'ÉTAPE 1

VALIDER

Le demandeur

La demande

RÉSERVATION

Boby - ALSH Grandes Vacances - du 09/07 au 31/08/2018 - Accueil de Loisirs Élémentaire Joliot Curie - CE1

<div>mercredi 11/07/2018</div> <div>Matin Repas</div>	<div>mardi 17/07/2018</div> <div>Matin Repas</div>	<div>mercredi 18/07/2018</div> <div>Après-Midi</div>	<div>jeudi 19/07/2018</div> <div>Matin Repas</div>	<div>vendredi 20/07/2018</div> <div>Après-Midi</div>
---	--	--	--	--

EFFECTUER LA MÊME DEMANDE POUR :

Vous retrouvez le récapitulatif des inscriptions que vous avez formulées. Si vous vous êtes trompé dans une ou plusieurs réservations, vous pouvez revenir en arrière pour changer, rectifier, en cliquant sur

< RETOUR À L'ÉTAPE 1

Quand le résultat vous convient, cliquez simplement sur

VALIDER

En cas d'erreur, si vous avez déjà validé, pas de panique ! Vous pouvez revenir à vos réservations enregistrées pour les modifier.

Une fois que vous avez modifié, vous obtenez une fenêtre de validation indiquant «nous avons bien enregistré votre demande».

Votre réservation a été prise en compte, vous pouvez revenir à l'accueil en cliquant sur :

RETOUR À L'ACCUEIL

et procéder à d'autres inscriptions ou vous déconnecter si vous avez terminé vos inscriptions.

Si vous souhaitez annuler une réservation, cliquez sur
La liste des droits d'inscription apparaît.



Cliquez sur la prestation que vous souhaitez modifier, décochez les cases que vous souhaitez annuler puis cliquez sur

ALLER À L'ÉTAPE 2

Si vous vous êtes trompé, vous pouvez revenir à l'étape précédente :
Si tout est bon, vous avez juste à

< RETOUR À L'ÉTAPE 1

VALIDER

Vous avez jusqu'au jeudi 23h59 pour annuler des réservations de la semaine suivante concernant les mercredis et la pause méridienne.

Par contre, pour les vacances scolaires, les annulations ne sont possibles que jusqu'aux dates indiquées sur le calendrier des réservations.



SIGNALER UNE ABSENCE

Via la dalle « **Je signale une absence** », vous pouvez signaler l'absence de votre enfant en précisant la date et en y joignant un justificatif qui est **OBLIGATOIRE**.

Le signalement est à renouveler pour chaque enfant, si plusieurs sont concernés.

The screenshot shows a web form titled '1 - MA DEMANDE'. At the top, there are two buttons: 'ANNULER LA DEMARCHE' (orange) and 'ALLER À L'ÉTAPE 2 >' (dark grey). Below these is a section labeled 'INSCRIT' with the name 'Mila'. The main section is titled 'ABSENCE' and contains a 'Dates d'absence' field. Below this is a section for 'Inscriptions' with two checkboxes: 'Sélectionner tout' (checked) and 'Désélectionner tout'. There are two listed absences: 'ALSH Mercredis - du 01/09/2020 au 06/07/2021' and 'ALSH Petites Vacances - du 01/09/2020 au 06/07/2021'. Below the list is a 'Commentaire' text area. The bottom section is titled 'PIÈCES JOINTES' and contains a warning: 'Dans le cas où aucun justificatif ne serait fourni, la réservation à l'activité restera facturée.' It lists 'Justificatifs acceptés : - Certificat médical - Attestation Employeur'. There is a 'Cacher' button and two 'Ajouter' buttons: 'Ajouter' and 'Ajouter depuis mon espace de stockage'. At the bottom, there are again 'ANNULER LA DEMARCHE' and 'ALLER À L'ÉTAPE 2 >' buttons.



SIMULER MES TARIFS

Cette dalle vous permet de vérifier le montant de vos prestations en fonction de votre quotient familial.

A NOTER : ces simulations sont données à titre purement indicatif et ne sauraient refléter l'exactitude des tarifs réels appliqués.



ADHÉSION AU PRÉLÈVEMENT

Cette dalle vous permet d'adhérer au prélèvement en ligne. Il suffit de remplir le formulaire avec les éléments demandés et de valider la démarche.

Vous pouvez également retrouver toutes vos factures depuis un an.

FONCTIONNALITÉS « DÉMARCHES »

DÉMARCHES



Dalle « Contact Enfance » : permet de contacter la direction Education et Jeunesse pour toutes questions concernant la restauration, l'ALSH, mercredis et vacances et les séjours été.

Dalle « Fiche + vaccins » : permet de déposer la fiche sanitaire ou fiche de liaison et la photocopie des vaccins lorsque le service en fait la demande.

Dalle « Contact Scolaire » : permet de contacter la direction Education et Jeunesse pour toutes questions concernant les études, l'inscription scolaire ou événements scolaires (remises de livres).

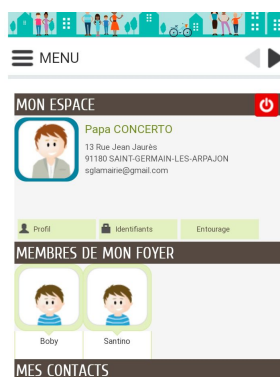
Dalle « Changement de situation familiale » : permet de signaler tout changement lié à sa situation personnelle (décès, séparation, divorce, changement de profession) avec les justificatifs nécessaires.

Dalle « CME » : permet de contacter la direction Education et Jeunesse pour toutes questions concernant le Conseil Municipal des Enfants.

Dalle « Séjours été » : permet de contacter la direction Education pour toute question au sujet des séjours d'été proposés aux enfants et adultes par la municipalité.

Dalle « Contact Régie » : permet de contacter le service Finances concernant les informations au sujet des factures, du quotient familial.

Dalle « Calculez votre QF » : permet de contacter le service Finances pour faire calculer son quotient familial, en y déposant les papiers demandés.



CONNEXION DEPUIS UN SMARTPHONE

Vous pouvez retrouver votre portail famille sur votre smartphone en passant par l'application **SGLA MaVille** à retrouver sur votre Playstore ou votre Appstore.

Une fois installée et ouverte, vous n'avez qu'à cliquer sur «Enfance» où vous retrouverez un lien vers le portail famille

Sur votre smartphone, les interfaces du portail famille sont différentes. Pour accéder aux différents onglets il faut appuyer sur **la flèche noire** en haut à droite.

